

EUROPESE RAAD VAN BRUSSEL

10 EN 11 DECEMBER 1993

CONCLUSIES VAN HET VOORZITTERSCHAP

INLEIDING

De Staatshoofden en Regeringsleiders, voor het eerst na de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de Europese Unie bijeen, hebben hun wil te kennen gegeven terstond ten volle gebruik te maken van de nieuwe mogelijkheden die het Verdrag biedt om de huidige problemen het hoofd te bieden en de Unie een nieuwe impuls te geven.

De Europese Raad heeft vooral de economische toestand en de bestrijding van de werkloosheid behandeld. Hij heeft in het licht van het door de heer Delors ingediende Witboek een **actieplan** op korte en middellange termijn aangenomen, waarvan hij de uitvoering zelf zal volgen.

Op het gebied van **binnenlandse zaken en justitie** heeft de Europese Raad een eerste actieprogramma aangenomen, dat in de toekomst versterkt moet worden omdat samenwerking op dit terrein van essentieel belang is om de veiligheid van de burgers te kunnen waarborgen.

Wat het buitenlands en veiligheidsbeleid betreft, heeft de Europese Raad met name een eerste stap naar preventieve diplomatie gezet met het besluit dat de Europese Unie in het komende voorjaar een openingsconferentie zal bijeenroepen voor een **stabiliteitspact** betreffende de landen in Midden- en Oost-Europa.

Tenslotte heeft de Europese Raad een aantal besluiten genomen die verband houden met de tenuitvoerlegging van het Verdrag betreffende de Europese Unie en van bepaalde conclusies van zijn bijeenkomst van oktober.

o

o

o

De besprekingen van de Europese Raad werden voorafgegaan door een gedachtenwisseling met de heer KLEPSCH, Voorzitter van het Europees Parlement, over de belangrijkste onderwerpen van de agenda.

I. GROEI, CONCURRENTIEVERMOGEN EN WERKGELEGENHEID

A. BESTRIJDING VAN DE WERKLOOSHEID - ACTIEPLAN

Het huidige werkloosheidspeil vormt met al zijn directe en indirecte gevolgen een bedreiging voor de samenhang van onze samenleving.

Er bestaat geen wondermiddel tegen werkloosheid. Berusting is echter ook geen uitweg. Wij dienen handelend op te treden en alleen een gemeenschappelijk antwoord is een doeltreffend antwoord. Evenals na de aanneming van de Europese Akte moeten de krachten worden gebundeld om de Gemeenschap een nieuwe periode van welvaart te waarborgen.

Het onderwerp groei, concurrentievermogen en bestrijding van de werkloosheid stond bij alle recente bijeenkomsten van de Europese Raad op de agenda. In Edinburgh heeft dat geresulteerd in de aanneming van een Europees groei-initiatief, dat te Kopenhagen en te Brussel verder is versterkt.

De ernst van de crisis en de moeilijkheden waarop alle Lid-Staten stuiten bij de verbetering van de werkgelegenheidssituatie maken het nodig dat de tot dusver ontplooidde inspanning vergroot en meer op de structurele aspecten toegespitst wordt.

Voorzitter Delors heeft als eerste te Kopenhagen met klem benadrukt dat een brede bezinning op de oorzaken van de huidige crisis en de mogelijke antwoorden een dringende noodzaak is. Het resultaat van deze bezinning is thans neergelegd in het Witboek over de strategie op middellange termijn voor groei, concurrentievermogen en werkgelegenheid, dat de Commissie heeft opgesteld. De Europese Raad is van oordeel dat dit document, waarvan hij de kwaliteit onderstreepte en dat als basis voor zijn beraadslagingen diende, een scherpe analyse van de huidige sociaal-economische situatie in de Unie bevat en een basisdocument voor de komende werkzaamheden vormt.

De Europese Raad heeft op basis daarvan besloten een **actieplan** uit te voeren, dat steunt op concrete maatregelen op het niveau van de Unie en de Lid-Staten en erop gericht is de tendens op korte termijn om te buigen en vervolgens voor het eind van de eeuw het aantal werklozen, dat momenteel het onaanvaardbaar hoge peil van 17 miljoen heeft bereikt, aanmerkelijk te verminderen.

Dit actieplan omvat :

- een algemeen kader voor het werkgelegenheidsbeleid op het niveau van de Lid-Staten ;
- specifieke begeleidende acties op het niveau van de Gemeenschap ;
- een vervolgpprocedure.

Het actieplan heeft tot doel allereerst het concurrentievermogen van de Europese economie te versterken. Dit concurrentievermogen moet aan nieuwe behoeften beantwoorden. Het moet ook worden aangepast aan een wereld waarin een ongekende omwenteling plaatsvindt in de produktiesystemen, de arbeidsorganisatie en het consumptiepatroon. Het actieplan stoelt op vier **premissen** :

i) Een gezonde economie

Alleen een stabiel en coherent economisch en monetair beleid met als doelstelling een laag inflatiepercentage en een beheerste ontwikkeling van de overheidsuitgaven kan voeren tot een geleidelijke verlaging van de rente die noodzakelijk is om het herstel en de investeringen doeltreffend te steunen. Voorts kunnen de mogelijkheden van de interne markt slechts volledig worden benut wanneer de wisselkoersen stabiel zijn. In deze context heeft de Europese Raad overeenkomstig artikel 103 van het Verdrag de hoofdlijnen van het ontwerp van de "globale richtsnoeren voor het economisch beleid" die de ECOFIN-Raad heeft opgesteld, goedgekeurd. Hij heeft de ECOFIN-Raad verzocht de tekst tijdens de zitting op 13 december 1993 te voltooien in het licht van zijn debat over dit onderwerp en van de ter zake dienende conclusies aangaande het Witboek.

ii) Een open economie

Slechts een open wereldhandelsstelsel, dat zowel in wezen als in de praktijk gegrond is op het beginsel van multilateralisme, kan het herstel doeltreffend steunen. Dit houdt in dat er een wereldhandelsorganisatie wordt opgezet die de gezamenlijk uitgewerkte regels kan handhaven, onder andere door bepaalde vormen van oneerlijke mededinging een halt toe te roepen.

De afsluiting van de GATT-onderhandelingen volgens de voorwaarden die de Europese Raad te Kopenhagen en te Brussel heeft gesteld, zal in dat opzicht een beslissende stap voorwaarts zijn ⁽¹⁾. Deze algemene geest van openheid zal duidelijk tot uiting komen tegenover de buurlanden van de Gemeenschap in het oosten en het zuiden. Terzelfder tijd moet worden geprofiteerd van de expanderende markten in andere delen van de wereld.

iii) Een solidaire economie

De nodige aanpassingen mogen niet afdoen aan ons samenlevingsmodel, dat gebaseerd is op economische en sociale vooruitgang, een hoog niveau van sociale bescherming en een voortdurende verbetering van de kwaliteit van het bestaan. Solidariteit moet in de eerste plaats tot uiting komen tussen degenen die werk hebben en degenen die geen werk hebben ; een teken van die solidariteit is het met voorrang besteden van een deel van de productiviteitswinsten aan investeringen en aan de schepping van werkgelegenheid, met name via een loonmatigingsbeleid. Daarnaast moet de solidariteit via een algemeen beleid dat zowel op preventie als op reïntegratie is gericht, sociale uitsluiting helpen tegengaan. Ook tussen de regio's moet in het kader van de economische en sociale samenhang solidariteit heersen.

iv) Een meer gedecentraliseerde economie, gelet op het groeiende belang van het lokale niveau. De economie moet inspelen op de mogelijkheden die door de nieuwe technologieën worden geboden en meer dan voorheen gebruik maken van het werkgelegenheidspotentieel van het midden- en kleinbedrijf.

(1) Zie ook bijlage IV.

B. ACTIES OP NATIONAAL NIVEAU - ALGEMEEN KADER

Wegens de verschillen tussen de Lid-Staten op het gebied van instellingen, wettelijke voorschriften en overeenkomsten moet het optreden van de Gemeenschap worden toegespitst op het bepalen van doelstellingen, waarbij het aan de Lid-Staten wordt overgelaten de voor hun situatie geschikte middelen te kiezen binnen een **gemeenschappelijk bepaald algemeen kader**. In deze lijn van gedachten is de Europese Raad van oordeel dat de Lid-Staten voor **het verbeteren van het werkgelegenheidscheppende vermogen van de Europese economie** zouden moeten uitgaan van de suggesties in het Witboek van de Commissie. De Lid-Staten zouden in het bijzonder aandacht moeten schenken aan de volgende maatregelen :

- verbetering van de onderwijs- en opleidingsstelsels : met name zal de permanente opleiding worden vergemakkelijkt ten einde te waarborgen dat de kwalificaties voortdurend worden aangepast aan de eisen van het concurrentievermogen en de werkloosheidsbestrijding ;
- verbetering van de flexibiliteit binnen de ondernemingen en op de arbeidsmarkt, door al te starre regels af te schaffen, alsmede door een grotere mobiliteit ;
- bestudering, op het niveau van de ondernemingen, van economisch gezonde formules voor de reorganisatie van de arbeid ; deze maatregelen moeten niet gericht zijn op een algemene herverdeling van de arbeid, maar op interne aanpassingen die verenigbaar zijn met de verbetering van de produktiviteit ;
- doelgerichte verminderingen van de indirecte kosten van arbeid (verplichte heffingen), met name van laag geschoolde arbeid, om een beter evenwicht tot stand te brengen tussen de kosten van de verschillende produktiefactoren ; fiscale maatregelen die met name betrekking kunnen hebben op het milieu, zouden een

van de middelen kunnen zijn om de verlaging van de sociale premies te compenseren in een algemene context van stabilisatie van alle verplichte heffingen en van verlaging van de belastingdruk ;

-een beter gebruik van de overheidsmiddelen voor de werkloosheidsbestrijding door een actiever voorlichtings-, motiverings- en plaatsingsbeleid voor werklozen met behulp van gespecialiseerde bureaus van de overheid of de particuliere sector ;

-specifieke acties gericht op jongeren die het onderwijsstelsel zonder passende opleiding verlaten ;

-ontwikkeling van de werkgelegenheid in samenhang met het voldoen aan nieuwe behoeften in verband met de kwaliteit van het bestaan en de milieubescherming ;

Het aldus bepaalde gemeenschappelijke kader zal als referentie dienen voor het beleid van de Lid-Staten. Dat beleid zal op gezette tijden in de Raad worden besproken om de resultaten te analyseren en gevolgtrekkingen te maken voor het verdere optreden.

C. SPECIFIEKE ACTIES OP COMMUNAUTAIR NIVEAU

1. Volledige benutting van de interne markt

Het bestaan van een grote interne markt met tal van exportmogelijkheden is een belangrijke troef voor de Europese economie, die ten volle moet worden benut. Daartoe dient een inspanning te worden geleverd in vier richtingen :

.de integrale omzetting van de communautaire regelgeving in nationaal recht moet zo spoedig mogelijk worden voltooid ;

- .de regelgeving moet worden vereenvoudigd en verlicht overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel en er moet worden gezorgd voor de samenhang tussen de nationale en de communautaire wetgeving ;
- .de ontwikkeling in de richting van een gedecentraliseerde economie, die mogelijk wordt gemaakt door de nieuwe informatie-technologie, moet worden gestimuleerd, met name door het scheppen van een fiscaal, administratief en financieel klimaat dat gunstig is voor het midden- en kleinbedrijf, dat een van de meest dynamische factoren van de communautaire economie vormt. De Europese Raad verzoekt de Commissie na te gaan hoe deze doelstelling kan worden bereikt, bijvoorbeeld door het instellen van een "audit" van de communautaire en nationale regelgeving met betrekking tot de gevolgen ervan voor de werkgelegenheid. Voorts verzoekt de Europese Raad aan de ECOFIN-Raad om voor het eind van het jaar het rentesubsidiestelsel ten gunste van het MKB goed te keuren waartoe tijdens de Europese Raden van Kopenhagen en van Brussel is besloten ;
- .aan de regels betreffende de mededinging en de controle op de overheidssteun moet streng de hand worden gehouden ;
- .de doeltreffendheid van de kapitaalmarkt moet worden vergroot om de toestroom van spaargeld naar werkgelegenheid scheppende produktieve investeringen te bevorderen.

De Europese Raad verzoekt de Raad en de Commissie hun werkzaamheden in het licht van deze richtsnoeren en van het Commissiedocument betreffende het strategisch programma voor de interne markt voort te zetten. De bespreking van het jaarlijks verslag van de Commissie over de werking van de interne markt zal deel uitmaken van de follow-up van het actieplan voor de werkgelegenheid.

2. Transeuropese vervoer- en energienetwerken

Via de versnelde verwezenlijking van de transeuropese netwerken (als beschreven in Ontwikkelingslijn II van het Witboek) zullen verschillende doelstellingen kunnen worden nagestreefd die van wezenlijk belang zijn voor de ontwikkeling van de Gemeenschap : het daadwerkelijk functioneren van de interne markt, de versterking van het economisch concurrentievermogen, de ruimtelijke ordening, de intensivering van de betrekkingen met de landen van Oost-Europa en het Middellandse-Zeegebied, alsmede het welzijn van de burgers, die de voordelen van snellere en meer betrouwbare communicatiemiddelen zullen kunnen genieten.

Daarom verzoekt de Europese Raad de Raad snel en ten volle gebruik te maken van de nieuwe mogelijkheden die worden geboden door het Verdrag (artikel 129 B), waarin de taken van de Gemeenschap op dit gebied en de haar ten dienste staande instrumenten worden omschreven.

De eerste etappe is de vaststelling van de **structuurschema's** ; deze schema's bestaan al voor de hoge-snelheidstreinen, het gecombineerd vervoer, de wegen en de binnenwateren. De Europese Raad vraagt het Parlement en de Raad de procedures te bespoedigen zodat de nog ontbrekende structuurschema's (klassieke spoorweginfrastructuur, luchthaveninfrastructuur, haveninfrastructuur, elektriciteit, gas) voor 1 juli 1994 kunnen worden aangenomen opdat de projecten van gemeenschappelijk belang kunnen worden aangegeven. Het rendement van de vervoernetwerken zal door de verbetering van het cabotagesysteem worden geoptimaliseerd.

De netwerken zullen voorts bijdragen tot de bescherming van het milieu, doordat bijvoorbeeld door het gebruik van gecombineerd vervoer de druk op de wegen zal kunnen worden verminderd ten voordele van het minder vervuilende spoorwegverkeer.

Tevens moet er worden gewerkt aan de veiligheid van de kern-centrales in Oost-Europa.

Tegelijkertijd verzoekt de Europese Raad de Lid-Staten zo spoedig mogelijk de in de netwerken te integreren investeringsprogramma's voor te bereiden. In deze programma's moeten faciliteiten worden verleend aan structuren die een beroep doen op privékapitaal en moeten de prioritaire projecten die snel kunnen worden verwezenlijkt worden aangegeven.

De selectie- en besluitvormingsprocedures moeten over het algemeen snel en doeltreffend verlopen, zodat de uitvoering op het terrein snel en concreet kan plaatsvinden.

Ten einde de infrastructuurprogramma's op doeltreffende en samenhangende wijze en met bekwame spoed te kunnen verwezenlijken, zal de Commissie, bijgestaan door een groep van persoonlijke vertegenwoordigers van de staatshoofden en regeringsleiders, een stimulerende en coördinerende taak vervullen. Deze taak zal voor de aspecten die voor de ECOFIN-Raad van belang zijn, in samenwerking met deze Raad worden uitgevoerd.

3. De informatie-infrastructuur

De nieuwe informatie- en communicatietechnologieën (als beschreven in Ontwikkelingslijn I van het Witboek) leiden tot fundamentele wijzigingen in de produktiestructuren en -methoden. Het is voor Europa van wezenlijk belang dat het zich snel aan deze ontwikkeling aanpast en de gevolgen ervan in de hand houdt. De economieën die deze omschakeling als eerste zullen voltooien, zullen een belangrijk concurrentievoordeel genieten.

De Europese Raad verzoekt dan ook om voor zijn volgende bijeenkomst door een groep van door de Raad en de Commissie aangewezen vooraanstaande personen die volledig representatief zijn voor alle betrokken industriebranches in de Unie, en voor de gebruikers en de consumenten, een **rapport** te laten opstellen over de door de Gemeenschap en de Lid-Staten op dit gebied in overweging te nemen **concrete maatregelen**. In dit rapport moeten de volgende aspecten aan bod komen :

- ontwikkeling en interoperabiliteit van de netwerken om het informatieverkeer vlotter te laten verlopen ;
- transeuropese basisdiensten (gegevensbanken, elektronische post, interactieve video, ...) ;
- nieuwe toepassingen.

Op basis van dit rapport zal de Raad een **operationeel programma** vaststellen waarin de concrete actiemethoden en de benodigde middelen worden aangegeven.

4.Financiering van de energie-, vervoers- en milieunetwerken, alsmede van de informatie-infrastructuur

Wat de financiering betreft, heeft de Gemeenschap als belangrijkste taak er, via beperking van de financiële risico's, voor te zorgen dat de particuliere investeerders meer belangstelling aan de dag leggen voor de projecten van Europees belang, d.w.z. levensvatbare en rendabele projecten. De particuliere investeerders zullen in hun doorslaggevende rol door de Gemeenschap volgens de onderstaande regeling worden gesteund. Gedurende de komende zes jaar en binnen de in Edinburgh vastgestelde financiële vooruitzichten :

- zal uit de communautaire begroting ongeveer 5 miljard ecu per jaar, afkomstig van de begrotingslijn "netwerken", de structuurfondsen, het cohesiefonds en de kredieten voor onderzoek en ontwikkeling, ter beschikking worden gesteld ;
- zullen de Europese Investeringsbank, uit hoofde van haar normale activiteiten, en het Europees Investeringsfonds 7 miljard ecu per jaar in de vorm van leningen en garanties, bijdragen ;
- zal worden gezorgd voor aanvullende financiering voor zover zulks nodig is om te bewerkstelligen dat de prioritaire projecten niet stuiten op financiële belemmeringen waardoor de uitvoering ervan in het gedrang zou komen. Daarom heeft de Europese Raad de ECOFIN-Raad verzocht om, in samenwerking met de Commissie en de EIB, na te gaan op welke wijze maximaal 8 miljard ecu extra aan leningen per jaar kan worden vrijgemaakt ten behoeve van ondernemingen die bij de uitvoering van de netwerken zijn betrokken. De aldus geopende mogelijkheid mag het streven van de Lid-Staten om hun overheidsschuld terug te dringen, niet ondergraven en de stabiliteit van de geldmarkten niet ondermijnen.

5.Kaderprogramma voor onderzoek 1994-1998

De tenuitvoerlegging van een ambitieus en doelgericht kaderprogramma voor onderzoek draagt in belangrijke mate bij aan de op economisch herstel gerichte inspanningen, met name op gebieden zoals de informatietechnologie, waarvan het belang reeds is onderstreept. De Europese Raad is van oordeel dat de totale toewijzing voor het kaderprogramma voor onderzoek niet minder dan 12 miljard ecu mag bedragen, waarbij nog een later te deblokken reserve van 1 miljard ecu kan komen.

6. Sociale dialoog

Wil het actieplan slagen, dan moet iedereen eraan meewerken wil men de sociale samenhang in stand houden ; dit zal worden vergemakkelijkt door het instellen van een dialoog op alle passende niveaus over de doelstellingen en de aan te wenden middelen. In dit verband verzoekt de Europese Raad de Commissie haar inspanning ter bevordering van de sociale dialoog voort te zetten en, onder voorbehoud van het aan het Verdrag gehechte Protocol, de door het Verdrag betreffende de Unie geboden nieuwe mogelijkheden ten volle te benutten en vraagt hij de sociale partners hierop constructief te reageren.

D. FOLLOW-UP-PROCEDURE

De Europese Raad maakt voor het eerst in december 1994, ieder jaar, de balans op van de resultaten van het **actieplan** en treft daarbij alle maatregelen die hij nodig acht om de gestelde doeleinden te verwezenlijken.

De Europese Raad gaat bij zijn beraadslagingen uit van :

- een samenvattend verslag van de Commissie, eventueel vergezeld van nieuwe voorstellen ; in verband hiermee verzoekt de Europese Raad de Commissie met name na te gaan hoe nieuwe bronnen van werkgelegenheid kunnen worden aangeboord ;
- een verslag van de Raad over de uit de nationale beleidsmaatregelen inzake werkgelegenheid getrokken lering, overeenkomstig de procedure van punt B, eventueel vergezeld van voorstellen voor nieuwe richtsnoeren ;

- het jaarverslag van de ECOFIN-Raad over de tenuitvoerlegging van de globale richtsnoeren voor het economisch beleid ;
- het jaarverslag van de Commissie over de werking van de interne markt ;
- een balans van de Commissie over de stand van zaken met betrekking tot de transeuropese infrastructuurnetwerken op het gebied van vervoer en energie, alsmede over de tenuitvoerlegging van het operationeel programma op het gebied van de informatie-infrastructuur.

o

o

o

II. SAMENWERKING OP HET GEBIED VAN JUSTITIE EN
BINNENLANDSE ZAKEN

De Europese Raad is vastbesloten ten volle de nieuwe mogelijkheden te benutten die het Verdrag betreffende de Europese Unie biedt op dit voor het dagelijkse leven van de burgers bijzonder gevoelige gebied dat zowel het vrije verkeer van personen als de veiligheid van de burgers betreft.

De Europese Raad heeft kennis genomen van de eerste werkzaamheden ter zake en heeft zijn instemming betuigd met het door de Raad opgestelde **actieplan**, rekening houdend met het voorbehoud van een Lid-Staat betreffende de uitvoering van een gemeenschappelijk optreden op asielgebied.

De instemming betreft de volgende gebieden :

- onmiddellijke start van de Europol Drugseenheid en voltooiing, vóór oktober 1994, van het Europol-verdrag. In dit verband zal bijzondere aandacht worden besteed aan de bepalingen in verband met de gegevensbescherming ;
- toepassing van een alomvattende strategie voor de drugbestrijding, met inbegrip van doeltreffende maatregelen tegen het witwassen van illegale winsten en de samenwerking met derde landen die de strijd tegen de producenten van illegale drugs en de internationale handel daarin hebben aangebonden. De Raad zal in dit verband nagaan of het mogelijk is de bestaande tariefpreferenties voor de Andes-landen te verlengen ;
- opstelling van een gemeenschappelijke lijst van derde landen waarvan de onderdanen visumplichtig zijn ;

- versterking van de justitiële samenwerking, met name met betrekking tot de uitlevering en de actie tegen de internationale georganiseerde misdaad ;
- benutting van de mogelijkheden die geboden worden door een betere coördinatie van het beleid in de sectoren justitie en binnenlandse zaken enerzijds en het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid anderzijds, met name op het gebied van het terugnemen door derde landen van illegale immigranten.

Wat het asielbeleid betreft, acht de Europese Raad het nodig dat er een nauwe, op wederzijds vertrouwen gebaseerde samenwerking bestaat tussen de Lid-Staten. Hij verzoekt de Raad na te gaan welke consequenties in iedere Lid-Staat getrokken moeten worden met betrekking tot de onderdanen van de andere Lid-Staten. Hij constateert dat de tenuitvoerlegging van een gemeenschappelijk optreden op asielgebied - die de voortzetting van de onderlinge toenadering van het beleid van de Lid-Staten bevordert, in het bijzonder wat de procedure voor de behandeling van asielaanvragen betreft - nauw samenhangt met deze kwestie.

De Europese Raad onderstreept dat het actieplan slechts een eerste stap is. Hij verwacht dat de Raad, met de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de Europese Unie, snel vooruitgang boekt op weg naar tastbare resultaten, met name wat betreft de bestrijding van de drugshandel en de georganiseerde misdaad, ten einde aan de verwachtingen van onze samenlevingen en onze burgers te beantwoorden. Hij verzoekt de Raad (Justitie en Binnenlandse Zaken) ieder jaar en voor het eerst eind 1994 een verslag op te stellen over die resultaten.

III. BUITENLANDS EN VEILIGHEIDSBELEID

STABILITEITSPACT

In het kader van het GBVB streeft het ontwerp van een stabiliteitspact een doelstelling van preventieve diplomatie na en heeft het dus geen betrekking op de landen in conflict. Het is in eerste instantie gericht op de landen van Midden- en Oost-Europa die het vooruitzicht hebben lid te worden van de Europese Unie en waarmee de Unie overeenkomsten heeft gesloten of daarover onderhandelt. Doel van het initiatief is bij te dragen aan de stabiliteit door potentiële spanningen en conflicten in Europa te voorkomen, door betrekkingen van goed nabuurschap te bevorderen en door de landen ertoe aan te zetten hun grenzen te consolideren en de vraagstukken in verband met nationale minderheden op te lossen.

De Europese Raad heeft kennis genomen van het verslag van de Raad waarin de doelstellingen en de uitvoeringsbepalingen van het voorgenomen initiatief worden uiteengezet (zie bijlage I). Hij heeft besloten het diplomatieke proces in te leiden dat moet voeren tot de sluiting van een stabiliteitspact in Europa. Hij verzoekt de Raad van dit initiatief een gemeenschappelijk optreden te maken overeenkomstig het Verdrag betreffende de Europese Unie.

De Europese Unie zal in april aanstaande te Parijs een Openingsconferentie bijeenroepen, waarvoor als deelnemers zullen worden uitgenodigd, de hoofdzakelijk bij het initiatief betrokken landen, de onmiddellijke buurlanden van de hoofdzakelijk betrokken landen, de Staten die een bijzondere bijdrage kunnen leveren aan de afwikkeling van het initiatief, de landen die belang hebben bij stabiliteit in Europa uit hoofde van hun defensieverplichtingen en de landen die associatieovereenkomsten met de Unie hebben (Albanië, Oostenrijk, Wit-Rusland, Bulgarije, Canada, Cyprus, Estland, de Verenigde Staten, Finland, Hongarije, IJsland, Letland, Litouwen, Malta, Moldavië, Noorwegen, Polen, de Republiek Tsjechië, Roemenië, Rusland, de Heilige Stoel, Slowakije, Slovenië, Zweden, Zwitserland, Turkije en Oekraïne), alsmede de vertegenwoordigers

van de bij het initiatief betrokken internationale organisaties (CVSE, Raad van Europa, WEU, NAVO en Verenigde Naties). Deze landen en organisaties zouden bereid zijn zich aan te sluiten bij de opzet en werkwijze van de Conferentie waarvoor de Unie na het door haar te voeren formele overleg zal opteren. De andere CVSE-Statens die deze opzet en werkwijze zouden aanvaarden, zouden als waarnemers eveneens worden uitgenodigd. Voorafgaand aan de Conferentie zal overleg met de betrokken landen plaatsvinden om de Conferentie voor te bereiden.

VOORMALIG JOEGOSLAVIË

De Europese Raad heeft de verklaring in bijlage II aangenomen.

VREDESPROCES IN HET MIDDEN-OOSTEN : KADER VAN EEN GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN

De Europese Unie zal het vredesproces in het Midden-Oosten blijven steunen, ten einde een rechtvaardige, duurzame en alomvattende vrede in de regio tot stand te brengen. De wederzijdse erkenning van Israël en de PLO en de beginselverklaring vormen een eerste belangrijke stap.

Hiertoe bevestigt de Unie haar tijdens de buitengewone bijeenkomst van de Europese Raad van 29 oktober geuite voornemen het vredesproces te ondersteunen door de politieke, economische en financiële middelen van de Unie te mobiliseren via een gemeenschappelijk optreden en het in behandeling nemen van relevante Commissievoorstellen in deze context. De Europese Raad was van mening dat de volgende gebieden zich lenen voor overeenkomstig de passende procedures ten uitvoer te leggen initiatieven :

-deelneming aan internationale regelingen ter ondersteuning van een vredesregeling in het kader van het in Madrid gestarte proces ;

- versterking van het democratiseringsproces, indien gewenst door steun aan de voorbereiding van en het toezicht op de verkiezingen die in de autonome Palestijnse gebieden moeten plaatsvinden ;
- consolidatie van de vrede door totstandbrenging van regionale samenwerking. De Unie zal zich met name inzetten in de multi-laterale werkgroep voor regionale economische ontwikkeling en in die voor wapenbeheersing en regionale veiligheid, ten einde een bijdrage te leveren aan de economische ontwikkeling en de regionale veiligheid in het Midden-Oosten ;
- ondersteuning van de Palestijnse interimautoriteit voor zelfbestuur die uit hoofde van het akkoord tussen Israël en de PLO moet worden ingesteld, door de snelle, doeltreffende en doorzichtige tenuitvoerlegging van de hulpprogramma's van de Europese Unie voor de ontwikkeling van de Bezette Gebieden, in nauw overleg met de Palestijnen. Als grootste donor van hulp aan de Bezette Gebieden zal de Europese Unie een belangrijke rol vervullen in het ad hoc Verbindingscomité teneinde haar hulpprogramma's zo goed mogelijk te coördineren met de programma's van andere donors die in de regio actief zijn ;
- hulpverlening in het kader van de bestaande richtsnoeren aan de andere partijen bij de bilaterale onderhandelingen naarmate hierbij duidelijk vooruitgang op de weg naar vrede wordt geboekt ;
- zorgen voor een follow up van de lopende acties in verband met de vertrouwenwekkende maatregelen die aan de partijen van de regio zijn voorgelegd ;
- gebruik maken van de invloed van de Unie om alle partijen te bewegen tot volledige steun aan het vredesproces.

De Europese Raad steunt het voorstel een internationale ondernemersconferentie over infrastructuurprojecten voor het Nabije Oosten te houden.

BETREKKINGEN MET ISRAEL

De sluiting van een nieuwe overeenkomst met Israël is een van de belangrijke elementen van de ontwikkeling van de samenwerking tussen de Europese Unie en de regio van het Midden-Oosten.

De Europese Raad heeft met voldoening akte genomen van de vorderingen die reeds gemaakt zijn met de aanbeveling van de Commissie van 28 september 1993 voor de onderhandelingen over deze overeenkomst. Hij keurt de hoofdpunten van de onderhandelingsrichtsnoeren goed en wenst dat de onderhandelingen begin 1994 een aanvang nemen en zo spoedig mogelijk worden afgerond.

IV. TENUITVOERLEGGING VAN HET VERDRAG BETREFFENDE DE UNIE

1. Economische en Monetaire Unie

De Staatshoofden en Regeringsleiders hebben besloten Baron Alexandre LAMFALUSSY met ingang van 1 januari 1994 voor een periode van drie jaar te benoemen tot President van het Europees Monetair Instituut.

Het Europees Monetair Instituut zal een belangrijke rol spelen in de versterking van de mechanismen voor de coördinatie van het monetair beleid van de Lid-Staten en bij het toezicht op het Europees Monetair Stelsel.

In algemene zin constateert de Europese Raad met voldoening dat alle voorwaarden zijn vervuld om de tweede fase van de EMU daadwerkelijk van start te laten gaan op de afgesproken datum, d.w.z. 1 januari 1994.

2. Subsidiariteit

De Europese Raad heeft akte genomen van het verslag van de Commissie over de aanpassing van de bestaande wetgeving aan het subsidiariteitsbeginsel en heeft gememoreerd dat het op 25 oktober tussen de Raad, het Parlement en de Commissie gesloten interinstitutioneel akkoord blijkt geeft van de inzet van de drie Instellingen op dit gebied.

De Europese Raad heeft er met voldoening nota van genomen dat de Commissie in antwoord op de toezeggingen die zijn gedaan tijdens de Europese Raden van Lissabon en Edinburgh een aantal voorstellen intrekt en in overweging geeft een aantal bestaande wetgevingsbesluiten in te trekken en andere te vereenvoudigen of grondig te herzien.

De Europese Raad wenst dat de Commissie daarover snel formele voorstellen indient, die zo spoedig mogelijk moeten worden aangenomen. Hij benadrukte dat deze verlichting en vereenvoudiging van belang zijn voor het bedrijfsleven en met name voor het midden- en kleinbedrijf.

Bovendien heeft de Europese Raad de Commissie verzocht om te reageren op de voorstellen van de Lid-Staten die nog niet in overweging zijn genomen en hem regelmatig verslag uit te brengen over de toepassing van het subsidiariteitsbeginsel. Het volgende verslag van de Commissie dienaangaande zal in december 1994 worden ingediend.

3. Plaats van de kandidaat-landen in de Instellingen van de Unie

De Europese Raad heeft het standpunt van de Unie vastgesteld ten aanzien van de plaats van de kandidaat-landen in de Instellingen (zie bijlage III) ; hij verzoekt de Raad (Algemene Zaken) dit besluit in de context van de afronding van de uitbreidingsonderhandelingen aan te vullen door de drempel van de gekwalificeerde meerderheid voor de stemmen in de Raad te bepalen.

STABILITEITSPACT : SAMENVATTEND VERSLAG

1. Inleiding

1.1. Op 21 en 22 juni 1993 hebben de Staatshoofden en Regeringsleiders te Kopenhagen besloten dat de tijd rijp was voor een initiatief voor een Pact inzake stabiliteit in Europa en zijn zij overeengekomen zo'n initiatief in december te bestuderen aan de hand van een door de Ministers in te dienen verslag.

1.2. Op 4 oktober heeft de Raad te dien einde een eerste document aangenomen, en besloten daarover informeel overleg te plegen met de betrokken landen.

1.3. De Europese Raad van 29 oktober 1993 heeft besloten dat het Stabiliteitspact, dat het minderhedenvraagstuk dient te regelen en de onschendbaarheid van de grenzen dient te versterken, een hoofdbestanddeel zal vormen van een gemeenschappelijk optreden, gericht op bevordering van de stabiliteit, versterking van het democratiseringsproces en ontwikkeling van de regionale samenwerking in Midden- en Oost-Europa.

1.4. In dit samenvattend verslag is het resultaat van het gevoerde overleg verwerkt en worden aan de Europese Raad voorstellen voorgelegd ter concretisering van deze beleidslijnen. Het verslag gaat vergezeld van een bijlage waarin de nadere maatregelen staan die daartoe zouden kunnen worden genomen.

2. Het initiatief

2.1. Het initiatief heeft ten doel bij te dragen tot de stabiliteit door potentiële spanningen en conflicten in Europa te voorkomen ; het heeft geen betrekking op landen die openlijk in conflict zijn ; het is erop gericht goede nabuurschapsbetrekkingen tot stand te brengen en de landen ertoe aan te zetten hun grenzen te consolideren en de eventuele problemen met nationale minderheden te regelen ; het voorziet daartoe in preventieve diplomatie, waarbij de Europese Unie een actieve rol als katalysator zal hebben ; het tracht ook de landen die

Conclusies van het Voorzitterschap - Brussel, 10/11 december 1993

overeenkomsten met de Unie hebben of daarover onderhandelen, nader tot de Unie te brengen.

2.2. Het initiatief is niet geografisch gebonden en is evolutief van aard, met de mogelijkheid zich in een eerste stadium te concentreren op de landen van Midden- en Oost-Europa die het vooruitzicht hebben lid van de Europese Unie te worden en waar de Unie meer kansen heeft haar invloed doeltreffender te doen gelden, met name de zes LMOE en de drie Baltische Staten. Het initiatief heeft ten doel de toenadering tot en de samenwerking van deze staten met de Unie te vergemakkelijken door ze te helpen te voldoen aan de voorwaarden die door de Europese Raad van Kopenhagen zijn genoemd. Dit optreden zou kunnen worden uitgebreid tot andere gebieden of landen.

3. Opzet van het initiatief

3.1. Voor de lancering van het initiatief zou de Unie omstreeks april 1994 te Parijs een Openingsconferentie bijeenroepen. De Unie zou een uitnodiging voor de Openingsconferentie richten aan de hoofdzakelijk bij het initiatief betrokken landen, de onmiddellijke buurlanden van de hoofdzakelijk betrokken landen, de Staten die een bijzondere bijdrage kunnen leveren aan de afwikkeling van het initiatief, de landen die belang hebben bij stabiliteit in Europa uit hoofde van hun defensieverplichtingen en de landen die associatieovereenkomsten met de Unie hebben (Albanië, Oostenrijk, Wit-Rusland, Bulgarije, Canada, Cyprus, Estland, de Verenigde Staten, Finland, Hongarije, IJsland, Letland, Litouwen, Malta, Moldavië, Noorwegen, Polen, de Republiek Tsjechië, Roemenië, Rusland, de Heilige Stoel, Slowakije, Slovenië, Zweden, Zwitserland, Turkije en Oekraïne), en aan de vertegenwoordigers van de bij het initiatief betrokken internationale organisaties (CVSE, Raad van Europa, WEU, NAVO en Verenigde Naties). Deze landen en organisaties zouden bereid zijn zich aan te sluiten bij de opzet en werkwijze van de Conferentie waarvoor de Unie na het door haar te voeren formele overleg zal opteren. De andere CVSE-Staten die deze opzet en werkwijze zouden aanvaarden, zouden als waarnemers eveneens worden uitgenodigd. Voorafgaand aan de Conferentie zal overleg met alle betrokken landen plaatsvinden om de Conferentie voor te bereiden.

3.2. De Openingsconferentie zou tot taak hebben de ronde tafels in te stellen die de bilaterale besprekingen moeten begeleiden.

3.3. De Openingsconferentie zou worden voorafgegaan door formeel overleg ter voorbereiding ervan. Daarbij zouden voornamelijk de aard, de rol, de werking en de samenstelling van de ronde tafels en de inbreng van de deelnemers moeten worden bepaald, alsmede de regels die voor de Conferentie zouden gelden.

3.4. Het met dit proces beoogde resultaat is de sluiting van overeenkomsten betreffende met name de vraagstukken in verband met nationale minderheden en de consolidering van de grenzen, welke overeenkomsten, tezamen met de aanvullende regelingen, de voornaamste onderdelen van het Pact zouden vormen. Genoemde regelingen zouden met name betrekking hebben op de ingestelde regionale samenwerking en de inbreng van de Europese Unie preciseren, die van derde landen die bereid zijn een bijdrage te leveren en de rol van de onder de internationale organisaties ressorterende instrumenten.

3.5. Het Pact zal alle door de deelnemende staten tot stand gebrachte overeenkomsten en de aanvullende regelingen bekrachtigen, en zal, na goedkeuring door alle deelnemers, worden overgedragen aan de CVSE die er de hoedster van zal zijn.

4.Middelen

4.1. Het initiatief is gericht op de totstandbrenging van goede nabuurschapsbetrekkingen, die in bepaalde gevallen gebaseerd zullen zijn op bilaterale overeenkomsten tussen de hoofdzakelijk betrokken landen betreffende in het bijzonder de consolidering van de grenzen en de problemen van nationale minderheden.

4.2. Er zal rekening moeten worden gehouden met de reeds gesloten overeenkomsten en met de inspanningen die de Staten zich ten aanzien van hun nationale minderheden hebben getroost ; er zullen begeleidende en vertrouwenwekkende maatregelen ten uitvoer worden gelegd ; er zal worden uitgegaan van de beginselen en instrumenten van de bestaande Organisaties en de samenwerking tussen naburige landen zal met steun van de Unie en van derde landen worden bevorderd.

4.3. Het initiatief wil een beroep doen op de beginselen en de instrumenten van de CVSE en de Raad van Europa ; daarbij zullen overlappingen worden vermeden en zullen er met genoemde organisaties nauwe contacten worden onderhouden gedurende het gehele proces van opstelling en tenuitvoerlegging van het Pact.

5. Rol van de Unie

5.1. De Unie zal het proces van opstelling van het Pact actief begeleiden : zij zal het initiatief nemen tot de bijeenroeping van de Openingsconferentie ; zij zal de partijen ertoe aanzetten onderling goede-nabuurschapsovereenkomsten te sluiten en pogingen te ondernemen om de situatie van de nationale minderheden in rechte en in feite te verbeteren ; zij zal regionale samenwerking aanmoedigen ; en zij zal het proces ondersteunen, met name door een zo goed mogelijk gebruik te maken van de overeenkomsten die reeds bestaan of waarover onderhandeld wordt.

5.2. De Unie zal de nodige maatregelen nemen om de doeltreffendheid en het welslagen van haar initiatief te verzekeren door gebruik te maken van de procedure voor gemeenschappelijk optreden als bepaald in de beleidslijnen van de buitengewone Europese Raad van 29 oktober, met name voor de Openingsconferentie.

6.Motivering

Conclusies van het Voorzitterschap - Brussel, 10/11 december 1993

6.1. Dit initiatief is ingegeven door drie motieven : ten eerste de dringende noodzaak om de stabiliteit in Europa te versterken ; ten tweede de bijdrage van de Unie tot de inspanning van de landen die zich op de toetreding voorbereiden ; en tenslotte de tenuitvoerlegging van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid.

6.2. De Unie wil door de totstandbrenging van feitelijke solidariteit en de tenuitvoerlegging van een nieuw begrip van grenzen, gebaseerd op het vrije verkeer, bijdragen tot de regeling van de nog onopgeloste vraagstukken betreffende de nationale minderheden en de consolidering van de grenzen. De verscheidenheid aan culturen, talen, religies, tradities en oorsprong moet een bron van verrijking en een factor van eenheid worden, en niet langer een oorzaak van spanningen en rivaliteiten zijn.

7.Voorstel

Bijgevolg wordt de Europese Raad voorgesteld de voorgaande beleidslijnen alsmede de beleidslijnen in de bijlage waarin deze geconcretiseerd worden, goed te keuren en de Raad te verzoeken voor de tenuitvoerlegging ervan te zorgen.

VERKLARING OVER HET VOORMALIGE JOEGOSLAVIE

Er dreigt deze winter in Bosnië-Herzegovina een humanitaire ramp. De oorlog en de gruwelijkheden moeten een einde nemen. Daarom heeft de Europese Unie een actieplan voorgelegd om te waarborgen dat de hulp ter plaatse komt en de onderhandelingen worden hervat. Dit plan is door alle partijen als onderhandelingsbasis aanvaard. Er bestaat nu een reële kans op vrede, mits de partijen die werkelijk willen. Daartoe moeten alle partijen de nodige soepelheid aan de dag leggen en zonder verder tijdverlies te goeder trouw onderhandelen.

De Europese Unie neemt het grootste deel van de humanitaire inspanning voor haar rekening. Haar gemeenschappelijk optreden wordt momenteel ten uitvoer gelegd. De Europese Unie blijft erop aandringen dat de luchthaven van Tuzla weer wordt geopend. Al worden er minder beletselen opgeworpen voor de humanitaire zendingen, de partijen hebben nog lang niet voldaan aan de verplichtingen die zij op 29 november te Genève zijn aangegaan. De partijen dienen deze strikt na te komen.

Op politiek vlak moeten nog enorme obstakels uit de weg worden geruimd. De Servische partij heeft nog steeds niet ingestemd met de noodzakelijke territoriale aanpassingen. De Bosniërs hebben recht op een levensvatbaar grondgebied met een toegang tot de zee, en dienaangaande wordt een beroep gedaan op de Kroatische partij. De regeling voor Sarajevo, als overeengekomen aan boord van HMS Invincible, dient onder toezicht van de Verenigde Naties voor alle inwoners de vrije toegang tot en het vrije verkeer in de gehele stad te waarborgen. De aanspraken van de Bosnische partij op een derde van het grondgebied van Bosnië-Herzegovina zijn gewettigd en moeten worden ingewilligd.

De Serviërs moeten zich bewust zijn van de verantwoordelijkheid die zij op zich nemen indien zij in hun starre houding volharden. Zij moeten weten dat alleen werkelijke territoriale concessies hunnerzijds in Bosnië-Herzegovina en de aanvaarding van de modus vivendi in Kroatië voor de Europese Unie reden zullen zijn zich, zoals zij in Genève heeft toegezegd, in te zetten voor een geleidelijke en voorwaardelijke schorsing van de sancties, afhankelijk van de uitvoering van een en ander. Vooralsnog zal de Europese Unie trachten een strengere toepassing van de sancties te bevorderen.

Conclusies van het Voorzitterschap - Brussel, 10/11 december 1993

De Europese Raad eist dat alle partijen een constructieve geest aan de dag leggen en verwacht van de derde landen dat zij de partijen ontraden gebruik te maken van militaire middelen. De Europese Unie bevestigt opnieuw dat zij bereid is haar aandeel in de uitvoering van het vredesplan op zich te nemen. Voor de Bosnische partij zal de Europese Unie trachten geloofwaardige toezeggingen te verkrijgen

Conclusies van het Voorzitterschap - Brussel, 10/11 december 1993

voor de feitelijke uitvoering van een vredesregeling. Dienaangaande zal zij zich ervoor beijveren dat onder het gezag van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties de nodige voorzieningen worden getroffen door onder meer een beroep te doen op de middelen van de NAVO. De Lid-Staten van de Europese Unie zullen bijdragen aan deze voorzieningen en richten een oproep tot de andere betrokken Staten zich ook daarbij aan te sluiten.

De Europese Raad herhaalt erop te vertrouwen dat de onderhandelaars hun inspanningen concentreren op de verwezenlijking van het actieplan dat de onderhandelingsbasis vormt. Hij nodigt de Servische, Bosnische en Kroatische leiders uit de Raad op 22 december te Brussel te ontmoeten.

PLAATS VAN DE KANDIDAAT-LANDEN IN DE INSTELLINGEN EN ORGANEN

1.COMMISSIE

Aantal leden

-België	:1	-Luxemburg	:1		
-Denemarken	:1	-Nederland	:1		
-Duitsland	:2	-Noorwegen	:1		
-Griekenland	:1	-Oostenrijk	:1		
-Spanje	:2	-Portugal	:1		
-Frankrijk	:2	-Finland	:1		
-Ierland	:1	-Zweden	:1		
-Italië	:2	-Verenigd			
			Koninkrijk		:2
			<u>TOTAAL</u>		<u>:21</u>

2.EUROPEES PARLEMENT

Aantal leden

-België	:	25	-	Luxemburg	:	6		
-Denemarken	:	16	-	Nederland	:	31		
-Duitsland	:	99	-	Noorwegen	:	15		
-Griekenland	:	25	-	Oostenrijk	:	20		
-Spanje	:	64	-	Portugal	:	25		
-Frankrijk	:	87	-	Finland	:	16		
-Ierland	:	15	-	Zweden	:	21		
-Italië	:	87	-	Verenigd	:			
						Koninkrijk		:87
						<u>TOTAAL</u>		<u>:639</u>

3.HOF VAN JUSTITIE

Conclusies van het Voorzitterschap - Brussel, 10/11 december 1993

-Elke Lid-Staat draagt één rechter voor benoeming voor. Indien er een even aantal landen toetreedt, nemen Duitsland, Frankrijk, Italië, Spanje en het

Conclusies van het Voorzitterschap - Brussel, 10/11 december 1993

Verenigd Koninkrijk bovendien deel aan een rouleringssysteem met één extra rechter ⁽²⁾ ;

-Duitsland, Frankrijk, Italië, Spanje en het Verenigd Koninkrijk dragen elk één advocaat-generaal voor benoeming voor ;

-de overige Lid-Staten nemen deel aan een rouleringsstelsel met drie advocaten-generaal.

(2) In de Akte van Toetreding wordt een gemeenschappelijke verklaring opgenomen (zoals bij de uitbreiding van 1973) voor het geval van een oneven aantal toetredende landen, waardoor de functie van dertiende rechter kan worden "omgevormd" tot die van advocaat-generaal.

Conclusies van het Voorzitterschap - Brussel, 10/11 december 1993

4.GERECHT VAN EERSTE AANLEG

Elke Lid-Staat draagt één lid voor benoeming voor.

5.REKENKAMER

Elke Lid-Staat draagt één lid voor benoeming voor.

6.ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITE

Aantal leden

-België	:12	-Luxemburg	:6	
-Denemarken	:9	-Nederland	:12	
-Duitsland	:24	-Noorwegen	:9	
-Griekenland	:12	-Oostenrijk		:11
-Spanje	:21	-Portugal	:12	
-Frankrijk	:24	-Finland	:9	
-Ierland	:9	-Zweden	:11	
-Italië	:24	-Verenigd		
		Koninkrijk		:24
		<u>TOTAAL</u>		<u>:229</u>

7.COMITE VAN DE REGIO'S

Aantal leden

-België	:12	-Luxemburg	:6	
-Denemarken	:9	-Nederland	:12	
-Duitsland	:24	-Noorwegen	:9	
-Griekenland	:12	-Oostenrijk		:11
-Spanje	:21	-Portugal	:12	
-Frankrijk	:24	-Finland	:9	
-Ierland	:9	-Zweden	:11	
-Italië	:24	-Verenigd		
		Koninkrijk		:24

TOTAAL

:229

8. RAAD

a) Roulering van het Voorzitterschap

i) artikel 146 van het Verdrag wordt als volgt gewijzigd :

"De Raad bestaat uit een vertegenwoordiger van elke Lid-Staat op ministerieel niveau, die bevoegd is de Regering van deze Lid-Staat te binden.

Het Voorzitterschap wordt door elke Lid-Staat van de Raad bij toerbeurt uitgeoefend voor de tijd van zes maanden in een volgorde die door de Raad met eenparigheid van stemmen wordt vastgesteld."

ii) De Raad stelt bij de inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag onderstaand besluit vast ⁽³⁾ :

"Het Voorzitterschap van de Raad wordt uitgeoefend :

-tijdens de eerste helft van 1995 door Frankrijk,

-tijdens de tweede helft van 1995 door Spanje,

-in de daaropvolgende semesters in onderstaande volgorde bij toerbeurt door :

-Italië

-Ierland

-Nederland

-Luxemburg

-Verenigd Koninkrijk

-Oostenrijk

-Noorwegen

-Duitsland

-Finland

-Portugal

-Frankrijk

-Zweden

-België

-Spanje

(3) Dit besluit wordt bijgesteld indien de uitbreiding minder dan vier landen betreft.

Conclusies van het Voorzitterschap - Brussel, 10/11 december 1993

-Denemarken

-Griekenland

Conclusies van het Voorzitterschap - Brussel, 10/11 december 1993

De Raad kan op voorstel van de betrokken Lid-Staten **met eenparigheid van stemmen** besluiten dat een Lid-Staat het voorzitterschap gedurende een andere periode uitoefent dan die welke voortvloeit uit bovenstaande volgorde."

b)Weging van de stemmen in de Raad

-Huidige Lid-Staten :handhaving van de huidige weging
-Oostenrijk, Zweden :vier stemmen per land
-Noorwegen, Finland :drie stemmen per land

9.OFFICIËLE TALEN

De officiële talen van de Unie na de uitbreiding zijn de huidige negen officiële talen waaraan bij de toetreding, het Fins, het Zweeds en het Noors worden toegevoegd.

°

° °

De onderstaande verklaring wordt in de notulen van de Conferentie opgenomen :

"Bij de aanneming van de institutionele bepalingen van het Toetredingsverdrag komen de Lid-Staten en de kandidaat-landen overeen dat de Intergouvernementele Conferentie die in 1996 zal worden belegd, niet alleen de wetgevende taak van het Europees Parlement en de andere in het Verdrag betreffende de Europese Unie genoemde punten zal behandelen, maar zich ook zal buigen over de kwesties in verband met het aantal leden van de Commissie en de weging van stemmen van de Lid-Staten in de Raad. Ook zal zij de maatregelen bespreken die noodzakelijk worden geacht om de werkzaamheden van de Instellingen te vergemakkelijken en hun doeltreffende werking te garanderen."

RICHTSNOEREN VAN DE EUROPESE RAAD
MET HET OOG OP DE SLUITING VAN DE GATT-ONDERHANDELINGEN
EN DE ZITTING VAN DE RAAD (ALGEMENE ZAKEN)
OP 13 DECEMBER 1993

De onderhandelingen te Genève

Verscheidene problemen moeten nog worden opgelost om tot een akkoord te komen in het bijzonder op het gebied van de textiel, die van levensbelang is voor een Lid-Staat, en op het gebied van de organisatie van de wereldhandel, en in welk akkoord voor het heden en de toekomst op audiovisueel gebied een uitzonderlijke en afzonderlijke behandeling garandeert.

Landbouw

De Europese Raad neemt nota van de door de Commissie gegeven verzekering dat de nieuwe internationale verbintenissen die uit een GATT-Overeenkomst zouden voortvloeien, verenigbaar zullen zijn met het hervormde GLB. Indien er echter aanvullende maatregelen noodzakelijk mochten zijn, dienen deze volgens de Europese Raad de verplichtingen van het hervormde GLB niet te verzwaken, noch de goede werking ervan te ondergraven. Hij zal zo nodig de vereiste maatregelen voor de toepassing van de hervorming nemen, met inachtneming van de financiële besluiten van de Europese Raad van Edinburgh.